

HETI



Mérleg

IX. évfolyam 14. szám
1999. április 22.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

Választási közlemény

Mint már többször hírt adtunk róla, a 8. számú önkormányzati választókerületben 1999. április 25-én, vasárnap 6.00–19.00 óra között időközi önkormányzati képviselő-választásra kerül sor.

A 8. számú választókerület választópolgárai a választásról szóló értesítést megkapták. A szavazásra, kérjük, vigyék magukkal ezt az értesítést és a személyi igazolványt.

A választópolgárok egy szavazólapot fognak kézhez kapni, melyen hat képviselőjelölt neve szerepel. Érvényesen szavazni egy jelöltre lehet, a neve mellett elhelyezett körben két egymást metsző vonallal.

Kérjük, vegyenek részt a választáson, hogy a jelenleg üres 8. számú önkormányzati választókerületnek is legyen megválasztott képviselője.

VÁLASZTÁSI IRODA

Városi diákfórum

Április 28-án, szerdán 7.30

órától az ifjúsági házban

lesz a városi diákfórum. 8 órától plenáris ülést rendeznek, amelyen bemutatkozik a Csak című városi diákújság szerkesztősége. 8.30–12.30 óráig tartanak a szekciómegbeszélések Álomgyár, Parola, Közös ügyeink és A lélek iskolája címmel. A záró plenáris ülés 13.00–14.30 óráig tart, amelyen sor kerül az egyes szekciók beszámolójára, valamint a diákok találkozhatnak a város vezetőivel. Vendégek: *Pap János* polgármester, *Szilvássy Ferenc* alpolgármester, *Hanó Miklós* alpolgármester és *Végh László* alpolgármester.

A rendőrség napja

A Békés Megyei Rendőr-főkapitányság április 25-én, vasárnap 9 órától rendezi meg az Előre-pályán a már hagyományosnak számító rendőrnapot. A részletes program:

9.00–9.50 A MÁV-leánykollégium maszorttjeinek bemutatója a MÁV-fúvószenekar kíséretével. **9.50** Ejtőernyős ugrás – a Kvasz András Repülő- és Ejtőernyős-egyesület bemutatója. **10.00** Megnyitó beszédet mond

dr. Kurucz Ferenc rendőr ezredes, megyei főkapitány. **10.05** Szolgálati kutyák bemutatója. **10.55** Rendőrmotoros karusszelbemutató. **11.15** A Körös beavatkozó alosztály bemutatója. **12.00** Ebéd (babgulyás: 150 Ft/adag, valamint lesz pörkölt, pacal, halászlé stb.). Délután: rendőrök-újságírók nagypályás labdarúgó-mérkőzése, gyepdiszkó.

A rendezvény ideje alatt folyamatosan rendőrségi szolgálati fegyverek bemutatója, bűnügyi-technikai bemutató, gyerekeknek kerékpáros ügyességi verseny, KRESZ-vetélkedő.

Kétnapos közgyűlés

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének ülészsaka április 22-én, csütörtökön és április 23-án, pénteken lesz a városháza dísztermében. Az ülés mindkét napon 9 órakor kezdődik. Várható napirend:

Zárt ülés

1. Vagyon ügyek.
2. Fellebbezések elbírálása.
3. A Gépészeti és Számítástechnikai Szakközépiskola vezetői pályázatának előzetes véleményezése.

Nyilvános ülés

1. Népi kezdeményezés – az Áchim L. András Általános Iskola ügye.
2. A 114/1999. (III. 11.) számú közgyűlési határozat egyes pontjainak végrehajtása: az oktatási intézményeket érintő pontok végrehajtása; a bölcsőde megszüntetésével kapcsolatos pont végrehajtása.
3. Jelentés lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról.
4. Az 1998. évről szóló költségvetési beszámoló.
5. Tájékoztató Békéscsaba Megyei Jogú Város önkormányzatának 1998. évi vagyonváltozásáról.
6. Javaslat a költségvetésben tervezett egyes céltartalékok felosztására.
7. A Békéscsaba Vagyonkezelő Rt. igazgatóságának előterjesztése – alapítói döntéshozatal: az 1998. évi beszámoló (mérleg – eredménykimutatás, kiegészítő melléklet, üzleti jelentés, könyvvizsgálói jelentés, a felügyelőbizottság jelentése) elfogadása; a Békéscsaba Vagyonkezelő Rt. 1999. évi üzleti tervének és mellékleteinek elfogadása; a Békéscsaba Vagyonkezelő Rt. könyvvizsgálójának megbízása.
8. A Békéscsabai Vállalkozói Centrum Kft. ügyvezető igazgatójának előterjesztése – alapítói javaslat a taggyűlés számára: beszámoló az 1998-as üzleti évről, az 1998. évi egyszerűsített éves beszámoló (mérleg) és mellékleteinek jóváhagyása; a Békéscsabai Vállalkozói Centrum Kft. 1999. évi üzleti tervének elfogadása.
9. A Békéscsabai Városüzemeltetési Kft. ügyvezető igazgatójának előterjesztése – alapítói döntéshozatal: az 1998. évi üzleti terv értékelése; az 1998. évi éves beszámoló (mérleg – eredménykimutatás, könyvvizsgálói jelentés, a felügyelőbizottság jelentése) elfogadása; a városüzemeltetési kft. 1999. évi üzleti tervének elfogadása; a felügyelőbizottság tagjainak és a könyvszakértő díjazásának megállapítása.
10. Az egészségügyet érintő ügyek: az egészségügyi gép és műszer beszerzésére meghatározott keretösszeg felosztása; a védőnői szolgálat létszámkérdése – zárolás feloldása; térítési díj-szabályzat (házi orvos, fogorvos); a Dr. Réthy Pál Kórház-Rendelőintézet energiaracionalizálása.
11. Oktatási, közművelődési és sportügyek: az óvodák helyi pedagógiai programjának jóváhagyása; tájékoztató a sportra fordítható pénzeszközök felosztásáról; a Business School Békéscsaba Közalapítvány kuratóriumi elnökének beszámolója.
12. A városüzemeltetést érintő ügyek: vízvezeték- és szennyvíz-csatorna-építési pályázat; a közterületek rendjéről szóló, többször módosított önkormányzati rendelet módosítása; a Körös Volán Rt.-vel kötendő szolgáltatási szerződés.
13. A közgyűlés szervezeti és működési szabályzatáról szóló önkormányzati rendelet megalkotása.
14. Békéscsaba Megyei Jogú Város általános rendezési tervének, településszerkezeti tervének jóváhagyása.
15. A szlovák kisebbségi önkormányzat részvétele Békéscsaba szlovák testvérvárosi kapcsolataiban az eredményesség érdekében.
16. A lakás célú önkormányzati kamatmentes kölcsöntámogatás helyi rendszeréről szóló önkormányzati rendelet módosítása.
17. Az önkormányzat tulajdonában lévő lakások bérleti díjáról szóló önkormányzati rendelet módosítása.
18. Bejelentések.

Egy jaminai álmodozó

Hrabovszki György népművelő már a második ciklusban Jamina egyéni önkormányzati képviselője.

– Milyen tervei, elképzelései vannak a körzetét illetően a következő évekre?

– Szeretném, ha Jamina nem lenne túlságosan falusias jellegű, ha Békéscsaba édesgyermeké lenne ugyanúgy, mint más városrészek. Annak ellenére, hogy az önkormányzatban ez a terület eléggé alulreprezentált – mindössze három egyéni körzet van –, az elmúlt négy évben sikerült érvényesíteni az itt élő emberek érdekeit. Ezt szeretném továbbra is folytatni, karöltve a másik két jaminai képviselővel. Reményeim szerint még ebben a ciklusban megvalósul az Oroszázi úti kerékpárút építése, a kábeltévéhelyzet pedig záros határidőn (maximum egy éven) belül megoldódik. Szeretném, ha a Jamina fő úttereit képező útjainkat, a Kolozsvári utca és Tompa utca környékét sikerülne az elvárásoknak megfelelően rendbe tennünk. A belvízhelyzet rávilágított a szennyvízcatornázás szükségességére, talán rövidesen azok is a rácsatlakozás mellett lesznek, akik korábban ódzkodtak ettől. Jó lenne, ha régi álmom, a jaminai közösségi színtér megvalósulna, és azon leszek, hogy az itt működő civil szervezeteket továbbra is támogassa a város legalább az eddigi, de inkább magasabb szinten. A Jamina Kerekasztal Egyesület és a jaminai nyugdíjasklub olyan erőt és értéket képviselnek, amelyek kiemelten érdemesek a támogatásra. Emellett továbbra is szorgalmazni fogom a Jaminális megrendezését, amely megmozgatta Jaminát és az egész várost, sőt hírnevet is szerzett nekünk.

– A szociális bizottság elnökeként milyen erősnek érzi a város szociális hálóját? Melyek a legfőbb nehézségek ezen a területen?

– Egy szociális háló soha nem lehet elég erős, ez a városban csak gyengült a mostani szociális rendelet elfogadásával. Igen komoly problémának látom, hogy önkormányzati lakásokban nem tudunk elhelyezést nyújtani, pedig rengeteg a nagyon nehéz sorsú igénylő. Az önkormányzati lakások számának csökkenése ellenére a kintlévőségek folyamatosan nőnek, egyelőre nem látok kitorési lehetőséget ennek megoldására. Dicséretes, hogy az önkormányzat kijelentette, nem óhajt kitenni az utcára senkit, és hogy alacsonyabb komfortfokozatú lakásokba szeretné telepíteni azokat, akiket bírósági határozat kötelez a lakás elhagyására. Azonban ilyen lakások nincsenek, illetve ezeket korábban – teljesen jogosan – már kiutalták másoknak. Az önkormányzatnak sok pénze elment arra, hogy fizette a kintlévőségeket a bérlők helyett, ezt inkorrekt eljárásnak tartom a város többi polgárával szemben. Problémát jelent az is, hogy a személtűgy kezelést szociális úton próbáljuk részben megoldani, pedig ez városüzemeltetési kérdés. Az önkormányzat forrásai végesek, kormányzati segítség nélkül a szociális hálót nem tudjuk úgy megerősíteni, ahogyan szeretnénk.

– Az MSZP súlya a közgyűlésben elég nagy. Mire elegendő ez, kikkel tudnak együttműködni?

– Úgy gondolom, a közgyűlés, ezen belül az MSZP munkája is mutatja, hogy nincs olyan erő a városban, amellyel nem lehetne együtt dolgozni. Szerintem ez a lehető legnormálisabb működési modellje egy testületnek, nem hiszem, hogy az országos politikai csatározásoknak le kellene képeződniük helyi szinten. A legnagyobb, egy párt színeiben induló frakció vagyunk, stratégiailag fontos bizottságokat vezetünk, ez néha eleget jelent, máskor nem. Elismert szakembereink vannak, ez ad egy politikai rangot az MSZP-nek a közgyűlésben és a város közéletében is.



Hrabovszki György

MSZP

IV. békéscsabai humorgála

Április 22-én, csütörtökön 19 órai kezdettel rendezik meg az ifjúsági házban a IV. békéscsabai humor-gálát. Fellépnek: *Boncz Géza* Karinthy-gyűrűs humorista, *Kovács Kati* táncdalénekes, *Nádas György* humorista, *Hadházy László*, az HBO Mennyi? 30! műsorának sztárja, *Kékegyi „Bubu” István* nosztalgiazeneész, *Koncz Tibor* zenész, zeneszerző, *Varga Károly* író, humorista.

A rendezvény házigazdája a *Milla Trió Humortársulat*, fővédnöke *Végh László* alpolgármester, országgyűlési képviselő.

Jegyek 500 forintos egységáron kaphatók az ifiház portáján és a Békés Megyei Hírlap hirdetésfelvételénél (Munkácsy u. 4.).

HÍREK
RÖVIDEN

■ **FOGADÓNAPOK.** Április 30-án, szombaton *Hanó Miklós* alpolgármester, május 7-én *Végh László* alpolgármester tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között.

■ **TIT-PROGRAMOK.** Április 26-án, hétfőn 17 órától a Kastélyok a történelmi Magyarországon című előadás második részét hallgathatják meg az érdeklődők *Bagyinszki Zoltán* fotográfustól. Április 28-án, szerdán csillagászati előadás lesz *Ufóvadások* címmel. Az előadások helye: Damjanich u. 1/3., telefon: 323-413.

■ **FOTÓSÉTA.** A békéscsabai Márvány fotóklub április 24-re fotósétát szervez a Gabonamúzeumhoz. Találkozó 9.30 órakor a szalmalomnál. Eső esetén a fotósétát egy későbbi időpontban, május 8-án, szombaton tartja a klub.

■ **BATYUS BÁL AZ ÓVODÁSOKÉRT.** A Kazinczy-lakótelepi Óvoda Óvodásainkért címmel jótékonyági batyus bált rendez április 24-én, szombaton 19 órától a Vasutas Művelődési Házban. Belépők az óvodában kaphatók. Minden érdeklődőt szeretettel várnak.

■ **TÁVOLI TÁJAK.** A *Csabi Konzervgyár Őszidő nyugdíjasklubja* április 27-én, kedden 14 órától *Távoli tájakon* címmel úti élménybeszámolót tart a konzervgyár IV. számú tanácstermében.

■ **A KÖRÖS VOLÁN RT. NYUGDÍJASKLUBJA** április havi összejövetelét 27-én, kedden 14 órától tartja a Volán központi telep (Szarvasi út 103.) I. emeleti tanácstermében. Mindenkit szeretettel vár a vezetőség.

■ **KEMÉNY NAPOK.** A Kemény Gábor Műszaki Szakközépiskolában április 29–30-án tartják a Kemény-napok 1999 rendezvényeit.

■ **A HÁROM NYÚL.** A Trefort Utcai Óvodában április 27-én, kedden 10 órakor mutatják be *A három nyúl* című bábműsort, mely-

nek megtekintésére minden érdeklődő kisgyermeket várnak, aki az óvoda környékén lakik.

MATRIKULA



SZÜLETÉS

Ancsin József és Kovalcsik Edit leánya Viktória Edit, Gyulavári András és Kolarovszki Anikó leánya Adrienn, Botás Mihály és Hajdú Edit leánya Boglárka, Krizsán Zsolt és Földi Hajnalka leánya Eszter Anna, Berczi Zoltán és Mezei Katalin leánya Petra, Szűcs Gyula és Pardi Katalin leánya Kitti, Okos Pál és Vecsernyés Csilla leánya Glória, Balaj György és Araczkó Edina leánya Rita Edina, Cacho Miroslav és Szkaliczki Márta fia Mihály Bence, Kasza Gábor és Sinka Henriett fia Gábor, Rácz Zoltán és Halász Krisztina fia Dániel



ELHALÁLOZÁS

Sinkó Lajosné Lukács Rozália (1929), Gerlai Ferencné Piatkó Judit (1914), Institoris Istvánné Sándor Erzsébet (1953)



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Felelős szerkesztő:

Sztojcsév Szvetoszláv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jögű

Város Polgármesteri Hivatala

Felelős kiadó:

dr. Simon Mihály jegyző

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szent István tér 9. 5601., Pf. 112

Telefon: (66) 445-676, 452-252,

fax: 441-236

Szedés: Reproform Bt.

Nyomás: Hungária-Info

Nyomdaipari Kft., Békéscsaba

Felelős vezető:

Kepenyes János nyomdavezető

Megjelenik hetente,

27 000 példányban

<http://www.nap-szam.hu/merleg/>



HETI Jegyzet

Emlékek

Egy vers is lehet emlékmű. Szövegből is lehet szobor, írásművek is válhatnak kövületté. Sokáig tart, amíg elfelejtünk valamit. A leírt dolgok viszont segítenek megtartani, megőrizni az emlékeket.

Sok esetben viszont jó, ha egyes könyveket mindenestől elfelejtünk. Például Hitler, Lenin műveit nyugodtan levihetjük a pincébe vagy kirakhatjuk az erkélyre. Rápakolhatjuk a zöldsé-

ges ládát, kitámaszthatjuk velük az ajtót, ahogy azt Hrabal írta.

De vannak mai filozófiák, ideológiák is, amelyek oly gyorsan avulnak el, mint amilyen hirtelen divatba jöttek. A divat elmúlik, a hihetetlen mennyiségű szöveg-áradás pedig olykor olvashatatlannul bukik a feledés tengerébe.

Az is tendencia ma, hogy a rossz hír, a baljós esemény az, amely leginkább nyilvánosságot kap. A jó hír kevésbé publikus.

Néha végig kell nézni a könyvespolcon és kiválogatni a könyvek közül azokat, amelyeknek többé nincs helyük az életünkben. Természetesen a Biblia minden családban ott kell legyen. De az is csak akkor hat ránk, ha olvassuk és értelmezzük.

KÁNTOR ZSOLT

József Attila szavalóverseny

Április 10-én, szombaton a József Attila Általános Iskola adott otthont a városi szintű József Attila szavalóversenynek. A helyezettek a következők (zárójelben a felkészítő tanár neve):

1-2. osztály: 1. *Budai Dávid*, Szabó Pál Téri Általános Iskola (Hanyecz Andrásné); 2. *Lőrincz Gyula*, 9. Számú Általános Iskola (Moskovicsné Orosz Éva); 3. *Knyihár Viktória*, 11. Számú Általános Iskola (Jobbágyiné D. Szabó Mária); különdíj *Ambrus Laura*, 10. Számú Általános Iskola (Szabó Éva).

3-4. osztály: 1. *Nagy Barbara*, József Attila Általános Iskola (Nagyné Kővári Éva); 2. *Bogdány Klaudia*, Áchim L. András

Általános Iskola (Nagy Gyuláné); 3. *Pátkai Lilla*, 2. Számú Általános Iskola (Prónay Zita) és *Grósz Éva*, 10. Számú Általános Iskola (Farkas Tiborné); különdíj *Mihálka György*, 11. Számú Általános Iskola (dr. Vargáné Ribai Gabriella), *Nagy Petra*, Belvárosi Általános Iskola és Gimnázium (Szabó Béláné) és *Bognár Vivien*, Madách Utcai Általános Iskola (Bognár Istvánné).

5-6. osztály: 1. *Nagy Szilvia*, József Attila Általános Iskola (dr. Jároli Józsefné) és *Szilágyi Marietta*, József Attila Általános Iskola (dr. Jároli Józsefné); 2. *Babócsai Zsuzsa*, Áchim L. András Általános Iskola (Valentinyné Pálfi Éva); 3. *Czakó Barbara*, Belvárosi Általános Iskola és Gimnázium (Darabos Pálné); különdíj *Szeblák Máté*, Savio Szent Domonkos Katolikus Általános Iskola (Mácsai Attiláné) – a Duna Tv különdíját is megkapta.

7-8. osztály: 1. *Sajben Kitti*, Belvárosi Általános Iskola és Gimnázium (Tóth Dorottya); 2. *Lőrincz Borbála*, Belvárosi Általános Iskola és Gimnázium (Tóth Dorottya) és *Gál Krisztina*, Szabó Pál Téri Általános Iskola (Szlovák Jánosné); 3. *Plavec Janka*, Áchim L. András Általános Iskola (Várai Zsuzsanna); különdíj a József Attila-vers legszebb mondásáért *Tóth Zsuzsa*, Szent László Utcai Általános Iskola. A Duna Tv különdíját kapta *Buzás Zsuzsanna*, József Attila Általános Iskola (Csiernyik Lajosné) és *Ilyés Andrea*, 11. Számú Általános Iskola (Varga Györgyné).

A PÁRTOK MÁR
VÁLASZTOTTAK!

ÖN MÉG NEM!

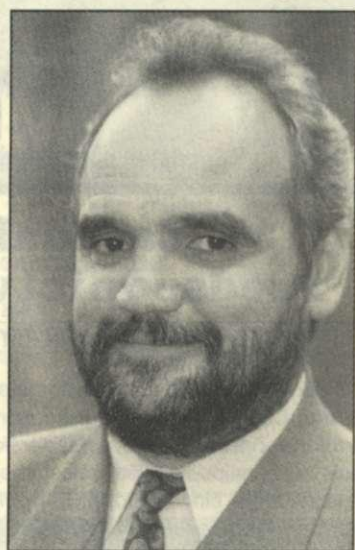


VÁLASZSON JÓL!

Koppány Ottó
KOPPÁNY OTTÓ
független

POLITIKAI HIRDETÉS

K I S S T I B O R



Egytel több esélyt a városnak ...



MAGYAR
POLGÁRI
PÁRT

POLITIKAI HIRDETÉS

IN MEMORIAM

Orosz György (1933–1999)

NYUGALMAZOTT IGAZGATÓ

1999. március 28-án hajnalban kórházi ágyon fekvve megállt egy nagy pedagógus, szeretett kollégánk, Orosz György szíve. Megállt az a szív, amely egy életen át a családért, az iskoláért, a diákokért dobogott.

Megdöbbenő, fájdalmas és hihetetlen vele kapcsolatban a múlt idő használata. Ő mindig lobogó lelkesedéssel szolgálta az ügyet, amelyet élethivatásának választott. Mert a pedagógusi pályát mindig is *hivatásnak* tekintette, a nevelést és oktatást pedig egymástól el nem választható egységnek, a legnevezesebb *ügynek*.

1964 szeptemberében fogadta először a diákokat a 10. Számú Általános Iskola és a város legfiatalabb igazgatója, az 1964. augusztus 1-jén kinevezett 31 éves Orosz György. Iskolát alapított a szó szoros és átvitt értelmében, neve szétválaszthatatlanul összefonódott az intézménnyel, melyet majd három évtizedig vezetett. A máig élő szokásrendszer kialakítója, érvényes ez a fegyver, a munka, az iskola működésének, működtetésének rendjére. Hosszú évtizedeken keresztül nagyon büszkéek voltunk arra, hogy az idelátogatók elámulnak az iskola tisztaságától, rendjétől.

Alapvetőnek tartotta, hogy növendékei megismerjék és gyakorolják a társas együttélés szabályait. Emberi és tanári példájával általános és feltétlen tiszteletet váltott ki környezetéből, diákokból, szülőkből, kollégákból. Megtanultuk tőle a fegyelmezett munkát, a tanítványok szellemi fejlődésének feltétlen szolgálatát. Közösséget formált nemcsak a tanulókból, de a tantestület tagjaiból is. Ennek eredménye lett, hogy a „10-es” a kiváló volt tanítványok sorát jegyzi, hogy a középiskolák feltétel nélkül elismerték az innen kikerülő nyolcadikosok felkészültségét.

A mellette töltött évek egész munkánkat, szemléletünket, életünket meghatározzák. Számunkra ő volt az *igazgató*.

Emléke örökre közöttünk marad, hiszen az a tanár, aki egy életen keresztül embereket nevel, generációkat oktat, sosem hal meg, hanem tovább él mindazokban a diákokban, akiket ő egykor útjára bocsátott.

Legyen áldott emléked, nyugodt pihenésed!
Köszönjük munkádat, szeretetedet, hűségedet!

A 10. SZÁMÚ ÁLTALÁNOS ISKOLA DOLGOZÓI



Zasadalo Predsedníctvo ZSM

POZORNOSŤ POBOČKÁM A REGIÓNOM

V dňoch 25. a 26. marca v *Dome slovenskej kultúry v Békésskej Čabe* sa konalo druhé tohoročné zasadnutie *Predsedníctva Zväzu Slovákov v Maďarsku (ZSM)*. O tom, že vedenie našej najpočetnejšej celoštátnej civilnej organizácie za podstatu svojej činnosti považuje *rozvíjanie širokého spektra aktivít priamo v lokalitách či regiónoch, kde žijú naši Slováci*, svedčí i fakt, že aj svoje pravidelné stretnutia sa rozhodlo uskutočňovať podľa možnosti „na mieste činu“, čiže formou vysunutých zasadnutí. Členovia *Predsedníctva* sa v predvečer svojho rokovania stretli s vedúcimi pobočiek *Zväzu békésskeho regiónu*. Vzájomnú výmenu skúseností a prediskutovanie aktuálnych problémov predsedníčka *ZSM* hodnotila v slovenskej národnostnej rozhlasovej relácii *V materinskom jazyku* ako nesmierne osožné. „*Zhodli sme sa v tom, že hlavnú pozornosť treba venovať našim miestnym organizáciám, resp. našim slovenským regiónom*“, povedala *Ružena Egyedová-Baráneková*.

Členovia *Predsedníctva ZSM* na svojom rokovaní vychádzali zo spomínanej hlavnej zásady, keď odsúhlasili *princíp rozdeľovania finančnej podpory pre pobočky Zväzu, ktorým bude v tomto roku venovaných 40 percent z celkového rozpočtu organizácie*. Ako vieme, hlavné zdroje financovania aktivít aj v prípade *ZSM* predstavuje *dotácia zo štátneho rozpočtu a príjmy z nadácií* (pochopteľne, najmä z verejnej nadácie *Pre národné a etnické menšiny v Maďarsku*). Kompetentný parlamentný výbor začiatkom apríla má rozhodnúť o rozdelení prostriedkov pre celoštátne národnostné spoločenské organizácie na tento rok, ktoré môžu a nemusia byť postačujúce, v každom prípade však znamenajú väčšiu istotu ako zdroje zo súbehov. Spomedzi celoštátnych podujatí *Zväzu* s väčšou-menšou tradíciou podľa našich informácií budú mať v tomto roku prioritu tieto: *stretnutie vedúcich pobočiek ZSM v Hronci*, súťaž *Poznaj svoje korene, súťažná kultúrna prehliadka Slovenské spievanky a veršovačky*, medzinárodná konferencia Slováci v Európe budúcnosti, *folklórny festival v Banke*, ako i *Deň Slovensky so Slovenkou*.

Na zasadnutí vedenia *ZSM* sa hovorilo aj o výsledku konverzu na miesto *výkonnej tajovníčky* organizácie, ktoré od 1. marca zastáva *Monika Glúcková-Szabová*. Úspešnú kandidátku *R. Egyedová-Baráneková* v rozhlasovom vysielaní charakterizovala týmito slovami: „*Počas tých niekoľkých dní, čo u nás pracuje, sa osvedčila ako nesmierne aktívna a rozhladená osoba*.“

Na programe rokovania *Predsedníctva ZSM* – na ktoré zavítal i predseda *Celoštátnej slovenskej samosprávy (CSS) Ján Fuzik* – bola aj veľmi dôležitá otázka vzájomnej spolupráce našej najväčšej civilnej organizácie a najvyššieho voleného zboru Slovákov v Maďarsku. Pripravovaná *dohoda o spolupráci CSS a ZSM* sa týka viacerých oblastí, vrátane spoločne poriadanych celoštátnych podujatí.

V súvislosti so zatiaľ nedoriešeným postavením *Slovenského výskumného ústavu v Békésskej Čabe*, ktorý už dlhší čas zápasi s nemalými finančnými problémami, ako východisko sa rysujú dve alternatívy: buď *existencia ústavu ako samostatného právneho subjektu*, alebo ako *inštitúcie, patriacej CSS*. Táto otázka teda naďalej ostáva otvorená.

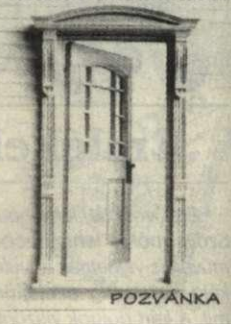


**Srdečne Vás pozývame na oslavy
50. výročia založenia našej školy,
ktoré sa uskutočnia 24. apríla 1999**

Program osláv:

- 14.00 Otvorenie výstavy v Dome slovenskej kultúry: „50 rokov slovenskej školy v Békésskej Čabe“ – Vernisáž prác akademického maliara Ondreja Lukoviczkého. Prehliadka výtvarných prác Dr. Anny Illésovej a jej žiakov. Výstava fotografií z histórie školy
- 16.30 Slávnosť vo veľkej sále Domu mládeže
- 18.00 „Nostalgický večer“ – Stretnutie bývalých študentov a učiteľov v budove školy. Slávnostná večera a tanečná zábava

SLOVENSKE GYMNAZIUM,
VŠEOBECNÁ ŠKOLA A KOLÉGIUM



**Szeretettel meghívjuk intézményünk alapításának
50. évfordulója alkalmából április 24-én rendezendő
ünnepi megemlékezésünkre**

Az ünnepi program:

- 14.00 50 éves a békéscsabai szlovák iskola – kiállítás megnyitása a Szlovák Kultúra Házában. Lukoviczki Endre festőművész tárlata. Dr. Illés Károlyné és tanítványai. Fotók az iskola történetéből
- 16.30 Ünnepi műsor az ifjúsági ház nagytermében
- 18.00 Nostalgiaest – tanárok és diákok találkozája az iskolában. Ünnepi vacsora és táncmulatság

**PROGRAM JUBILEJNÉHO TÝŽDŇÁ
(od 26. apríla do 5. mája 1999)**

- 26. apríl: Muzikál „Pokrvní bratia“ v podaní žiakov Súkromného slovenského gymnázia z Bratislavy
- 27. apríl: Deň študujúcej mládeže s účasťou žiakov Rumunského gymnázia z Gyuly
- 28. apríl: Slovenský filmový festival – kreslené filmy, film Rabaca, Fontána pre Zuzanu
- 29. apríl: „Jedno desaťročie – jeden strom“ – sadenie líp. „História Slovenskej školy“ – kvíz pre žiakov ZŠ
- 30. apríl: „Rodinný deň“ v materskej škole
- 3. máj: Jubilejná športová štafeta za účasti žiakov čabianskych škôl
- 4. máj: Dom plný hier
- 5. máj: Koncert Petra Michalicu

**A JUBILEUMI HÉT PROGRAMJA
(1999. április 26.–május 5.)**

- Április 26. Musical-előadás – a pozsonyi Szláv Gimnázium tanulóinak vendégszereplése
- Április 27. Diáknap a gyulai Román Gimnázium tanulóinak részvételével
- Április 28. Szlovák filmek fesztiválja – rajzfilmek, Rabaca, Fontána pre Zuzanu
- Április 29. „Egy évtized – egy fa“ – díszfaültetés. Iskolatörténeti vetélkedő az általános iskolai korosztály számára
- Április 30. Családi nap az óvodában
- Május 3. Jubileumi sportstaféta a békéscsabai iskolák diákjainak részvételével
- Május 4. Játsszóház
- Május 5. Peter Michalica hegedűművész koncertje





BÉKÉSCSABÁÉRT

bit



JÖJJÖN EL
ÉS SZAVAZZON
ÁPRILIS 25-ÉN

Vágvölgyi
Gáborra,

akit támogat az MSZOSZ
Szocialista, Szociáldemokrata
Platformja és a Munkáspárt is.

Kedves Választópolgárok!

Tisztelettel kérem önöket,
jöjjenek el április 25-én és szavazzanak

VÁGVÖLGYI GÁBORRA!

HANKÓ ANDRÁS

POLITIKAI HIRDETÉS

MAJÁLIS A KORZÓ TÉREN

Békéscsabán 1999. május 1-jén

Délelőtti programok • 10.00–12.00 óráig folyamatosan

- A békéscsabai József Attila Általános Iskola mazsorettcsoportjának bemutatója
- Az MMK KASZ Napsugár Bábegyüttes műsora
- A Békéscsabai Aikido Klub bemutatója
- A Bajza utcai F Fitness Központ aerobicbemutatója

Délutáni programok • 13.00–18.00 óráig folyamatosan

- A Ruhaiipari Szakközépiskola Nívó Divat-Team csoportjának bemutatója
- A Balassi Néptáncgyüttes bemutatója
- Salamon László bűvész műsora
- A mezőkovácsházi Crazy Theatrum zenés műsora
- A Balassi Néptáncgyüttes Ninive gyermekcsoportjának és a vendég holland gyermeknéptáncscsoportnak bemutatója
- Tombolasorsolás
- A Grandmother's Jam együttes műsora

A programok ideje alatt:

- Gyermeknek: aszfaltrajzverseny, horgászat a szökőkútban, játékkészítés, játékos versenyek
- Tombolaárúsítás – értékes nyeremények

Szolgáltatások: büfé – kolbász, hurka, virsli, sör, üdítő stb.
Játék – édesség – lufi stb. árúsítása

Mindenkit szeretettel várnak a rendezők:

MSZOSZ Megyei Képviselőtársaság MSZP Városi Szervezete
SZEF megyei szervezete

(x)

A MA DÖNTÉSE: A HOLNAP TÖRTÉNELME

IDŐKÖZI VÁLASZTÁS – 8. sz. VÁLASZTÓKERÜLET

1999. április 25.



NUMERO 1.

HEVESI IMRE

FÜGGETLEN JELÖLT

40 ÉVES,
TANÁR, ELŐADÓMŰVÉSZ (ZENÉSZ)
NŐS, KÉT LEÁNYGYERMEK ÉDESAPJA

HEVESI IMRE

POLITIKAI HIRDETÉS

KÖZÉRDEKŰ

Bánfi Ádám reagálása

A Békéscsabai Lakásszövetkezet közgyűlésén felvetett közérde-
kű bejelentésekre az alábbiakban kívánok reagálni:

• A játszótéren Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése-
nek 34/1993. (V. 7.) számú rendelete szerint nem lehet kutyát sétál-
tatni, ezért kérjük a kutyatulajdonosokat, hogy kutyáikat közegés-
ségügyi, higiénés szempontok miatt a játszótérektől tartsák távol.

• A város közterületi zöldfelületeinek nagy részét a Csaba-kert
Kft. gondozza. Az elmúlt hónapban sajnos a lombgyűjtést és tava-
szi takarítási munkákat követően a kft. a szállítási munkákat példá-
ul a játszótéren, a Körös-parton, a Széchenyi ligetben, a Lencsés-
si-lakótelepen többhetes késéssel végezte el. Emiatt a szomszédos
„lakossági munka”, de a kft. munkájának hatékonysága sem volt
megfelelő, hiszen a szél a lombot szétfújta stb. Intézkedtünk a kft.
felé, hogy az elmaradás mielőbb pótolva legyen, illetve a jövőben
a munkavégzéssel párhuzamosan történjen meg az összegyűjtött
anyagok elszállítása.

• A Kazinczy-lakótelep fás növényzete felújításra szorul. Emiatt
két éve már elkészítettük a rehabilitációs tervet, de anyagi fedezet
hiánya miatt a munka húzódik. Eseti faápolási munkára van lehető-
ség, amit az érintett ingatlanulajdonosok is elvégezhetnek a köz-
igazgatási iroda engedélyével. Indokolt esetben irodánk – a köz-
igazgatási iroda engedélyével – elvégzi a munkákat.

BÁNFI ÁDÁM,
a városüzemeltetési iroda vezetője

Kazinczy verseny

Április 9-én, pénteken a 9. Számú Általános Iskolában zajlott a
Kazinczy Szép Magyar Beszéd városi versenye. A legjobbak a kö-
vetkezők lettek (zárójelben a felkészítő tanár neve):

5–6. osztály: 1. *Szeblák Máté*, Savio Szent Domonkos Katolikus
Általános Iskola (Mácsai Attiláné); 2. *Fábián Rita*, 3. Számú Általá-
nos Iskola (Klimaj Klára); 3. *Szilágyi Marietta*, József Attila Általános
Iskola (dr. Jároli Józsefné). **7–8. osztály:** 1. *Kontra Dániel*, 2. Szá-
mú Általános Iskola (Sutyinszki Jánosné); 2. *Tóth Zsuzsa*, Szent
László Utcai Általános Iskola (Dányi Lászlóné); 3. *Aranykő Éva*, Bel-
városi Általános Iskola és Gimnázium (Pallagi Györgyné).

Hulladékszobor-építés

A Magyar Aktív Transzport Alapítvány hulladékszobor-építést szer-
vez április 22-re, az Elektroház melletti sporttelepre.

A program célja a szelektív hulladékgyűjtés során összegyűjtött
hulladékok újrahaználata. A szobrok építése során a kidobott „ha-
lott anyagok” a résztvevők fantáziája segítségével új funkciót kap-
nak, a „végtermék” pedig hatásosan hívja fel a figyelmet a hulladé-
kok problémájára.

A hulladékszobor-építés április 22-én, a Föld napján
11 órakor kezdődik.



(H. M.)

• APRÓHIRDETÉS •

FIGYELEM!

A lapunkban közölt ingatlan-apróhirdetések ingyen megjelenhetnek – a hirdetőök beleegyezésével – az országos terjesztésű

INGATLANBÖRZE

című hirdetési, reklám- és információs magazinban.

INGATLAN

- **A Diófás utcában 600 m²-es zárt-kert építménnyel, pincével eladó.** Személygépkocsit beszámítok: 06-20/9621-643.
- **A hegyeshalmi határátkelőnél 100 m² építési, közművesített telek eladó.** Telefon: 440-931.
- **I. emeleti, 69 m²-es, 3 szobás lakás a Szabolcs utcában eladó:** 456-178.
- **A Békekerthekben telek gyümölcsösrel eladó.** Telefon: 445-674.
- **Békéscsabán, a Csiki u. 27. szám alatti családi ház eladó.** Telefon: 457-907.
- **Felsőnyomás 206. számú, 3200 m² területen fekvő, villamosított, fűrdőszobás tanya eladó.** Telefon: 452-093.
- **A Kölcsey u. 3. számú társasház garázzsal eladó.** Telefon: 321-271.
- **Kertes családi ház eladó a VII. kerületben.** Érdeklődni: 431-412, 16-18 óráig.
- **Telekgerendáson 1450 m²-es zárt-kert betegség miatt sürgősen eladó.** Villany, víz van. Tel.: 323-705.
- **3,5 ha szántó bérbé adó, 2 ha erdő eladó:** 456-815, 20 óra után.
- **A Borjúrén 900 m² kert eladó kedvező adottságokkal.** Telefon: 457-316.
- **Garázs eladó a Lencsésin.** Telefon: 06-30/9554-748.
- **Elcserélném szegedi, 1 szobás, önkormányzati lakásomat békéscsabaira:** 324-116.
- **II. emeleti, egyedi gázos, Tolnai utcai lakás eladó.** Telefon: 06-30/9388-338.
- **3400 m²-es telken felújított családi ház a Vandhátai úton eladó.** Érdeklődni: 441-878.
- **Kiadó albérletet keresünk hosszú távra, lehetőleg telefonosát.** Telefon: 06-20/9608-979.
- **Az Andrassy út 18/E/23. számú, 2,5 szobás lakás eladó:** 323-049.
- **Összkomfortos, kertes családi ház a városközpontban eladó:** Klapka u. 4.
- **A Békéscsaba, Tompa u. 44. számú házrész eladó.** Érdeklődni: 439-119.
- **Kertes társasházban 2 db ház eladó.** Békéscsaba, Könyves u. 49.
- **Az Andrassy úton IV. emeleti, egyedi gázos, felújított lakás eladó.** Telefon: 451-681.
- **Az Ihásv utcában 3 szobás, III. emeleti, központi fűtéses lakás eladó:** 449-417.
 - **Építési lehetőséggel kert eladó:** 323-826.
 - **Kertes családi ház eladó:** Könyves u. 46. Telefon: 435-279.

- **Ház eladó:** 324-327.
- **Összkomfortos, kertes családi ház garázzsal, melléképülettel, üresen, azonnal beköltözhetően eladó.** Ára: 4,8 M Ft. Érdeklődni a helyszínen: Hársfa u. 11., naponta 18-20 óráig és a 448-155 telefonon.
- **2 szobás, bútorozatlan, egyedi fűtéses, és 1 szobás egyedi fűtéses lakást keresünk albérletbe.** Ajánlatokat: Békéscsaba, Pf. 488.
- **A Kazinczy utcában vagy környékén sorházi lakást vennék:** 06-20/9276-236.
- **Üzlethelyiség kiadó a Dózsa Gy. úton.** Érdeklődni: 322-443.
- **A Pásztor utcában 6 szobás sorházi lakás eladó:** 456-425.
- **1000 m² telken 4 szobás családi ház Jamina elején eladó.** Érdeklődni: 06-30/9131-636.
- **Fényes 1033. számú tanya 1 ha földdel eladó:** 432-154.
- **Lex-porta Ingatlaniroda, Békéscsaba, Andrassy út 18., keres közvetítésre, megvételre házat, lakást, házrészre. Sürgősen eladók: belvárosi házrészek, IV. emeleti lakások, kertes házak:** 444-171, 9-16 óráig.
- **Előkeres sorházi lakás eladó a Szólió utcán.** Telefon: 447-383.
- **Garázst vennék a Haán Lajos tér közelében:** 456-393.
- **A Lencsésin, a Pásztor utcán 3 szobás + étkezős, 80 m²-es társasházi lakás és 24 m²-es garázs 6 M Ft-ért eladó.** Érd.: 457-256.
- **A Dobozi úton belterületi építési telek eladó.** Telefon: 459-587.
- **200 négyyszögöl termő gyümölcsös eladó a Lencsési-lakótelep mögött.** Érdeklődni a 456-667 telefonon.
- **A Rétköz utcában társasházi lakás eladó.** Érdeklődni a 06-20/9248-875 számon.
- **A Kenderföldeken 800 m² bekerített kert faházzal, fűrtött kúttal, villannyal, termő gyümölcsfával eladó.** Ugyanott sezlon eladó. Telefon: 446-430.
- **A Lencsésin 2 szobás, egyedi gázos lakás eladó.** Érdeklődni: 457-926.
- **Belvárosi üzlethelyiséget vennék:** 06-30/9786-560.

JÁRMŰ

- **9 éves Trabant kombi eladó.** Telefon: 326-943.
- **'90-es kis Polski kitűnő állapotban eladó:** 452-575, 445-401.

SZOLGÁLTATÁS

- **Fekete-fehér televíziók helyszíni javítása,** régebbi típusú is. Hibabejelentés telefonon: 457-334, Tomka Attila.
- **Szobafestés, mázolás, tapétázás.** Marik István, Tavaszi u. 83., 437-895, 06-30/9684-541.
- **Szobafestés, mázolás, tapétázás szolid áron.** Gubény György, telefon: 433-079.
- **Kárpított bútorok felújítása:** 437-753. Székely M. u. 65., Knyán.

EGYÉB

- **Szobafestést, mázolás, tapétázást vállalok:** 436-226.
- **Lakáskarbantartás A-tól Z-ig.** Felújítás, átalakítás, javítás. Telefon: 321-768.
- **Színes televíziók javítása garanciával.** Domokos Tamás: 430-166, 06-20/9417-855.
- **Csempézést, hidegburkolást vállalunk.** Telefon: 327-417.
- **Duguláselhárítás bontás nélkül:** 06-20/9162-961, 326-281.
- **Hevederár Mabisz-minősítéssel, 3 év garanciával ajtókra, garázskapukra.** Tel.: 457-725, 457-302.
- **Parabola- és tetőantenna-szerelés, hifi, video javítása.** Boda Béla, Csiki u. 38. Telefon: 326-931.
- **Villanymotorok, szivattyúk, fűnyírók tekerése, javítása:** Luther u. 5/A, 324-721.
- **Olasz tolmácsolás.** Telefon: 06-30/9854-151.
- **Színes tévé, video javítása,** Kovács Attila és Társa Bt. Hibabejelentés a 322-480-as telefonszámon.
- **Üvegezés! Lakások, épületek helyszíni üvegezése!** Telefon: 436-463, 06-60/483-712.
- **Duguláselhárítás, vízvezeték-szerelés, -javítás.** Telefon: 455-309, 06-20/9209-389.
- **Krisztina fodrászat.** Hívásra házhoz megy: 06-20/9546-796.
- **Eszter női-férfi fodrászat!** Hívásra házhoz megy: 06-30/9284-050.
- **Gázkészülékek javítása:** László István, 445-022, 06-20/9242-280.
- **Mosógépjavítás (24 óras).** Hibabejelentés: 454-561, 06-60/388-348, Elektron Bt.
- **Redőny, relaxa szerelése, javítása:** 440-751.
- **Szobafestés, mázolás, tapétázás.** Mészár Tibor, telefon: 456-895.
- **Vállalom bordzsekik, farmer- és szövetroházat alakítását, javítását, készítését, cipzárcserét.** Telefon: 451-152. Cím: Békéscsaba, Ihásv u. 6. fszt. 2.
- **Út, járda építését, felújítását, burkolását vállalom:** 449-182.
- **Könyvvizsgáló gyakorlati állandó könyvvizsgálatot vállal:** 326-863.
- **Kerékpárok, kézi permetezők javítása.** Telefon: 430-824.
- **Színes tévék, mikrohullámú sütők és erősítők eladók.** Telefon: 449-263.
- **Megbízható minőségű új órák eladása garanciával Sajben órásnál.** Cím: Rákóczi u. 1.
- **Könyvelés 1100 Ft-tól:** 457-267.
- **Redőny, relaxa, harmonikaajtó készítése, javítása:** 435-942.
- **Színes tévé, video javítása.** Horváth Árpád, 06-20/9605-105.
- **Nyílászárók, zárok, szekrénypolcok helyszíni szerelése.** Medovarszki András épületasztalos. Telefon: 447-480, 18 óra után.
- **Lakatos vállalkozás** vasszerkezetek, kerítés, kapu, rács, lépcső, előtető stb. készítését, szerelését. Samu József, Békéscsaba, Kvasz András u. 8. Műhely: Csányi utca 29. Telefon: 430-521, este 456-667.

- **Gyermekfelügyeletet vállalom:** 459-337.
- **Németnyelv-oktatás:** 323-987.
- **Irodabútor eladó.** Telefon: 06-30/9854-151.
- **Hanglezemek ismét nagy választékban kaphatók az Univerzál Áruházban.** Jó állapotú hanglemez és CD-t vásárolunk. Telefon: 448-148.
- **Zártkert eladó a Kenderföldeken és perzsa szövöcsék:** 439-292.
- **Számítógépes szövegszerkesztés:** 323-347.
- **Érettségizők, érettségizettek, figyelem!** Az 1999/2000-es tanévre fodrásztanulókat felveszek. Érdeklődni: Beauty Fodrászat, telefon: 453-353/13, vagy a belvárosi szoda mellett Dudás Jánosnénál (férfi-női fodrász).
- **Horizont Ifjúsági bútor eladó:** 456-538.
- **Bontott hagyományos ablakok.** Békéscsaba, Csiki u. 21., 06-20/9231-538.
- **Festékszóró kompresszor** 100 literes gyári tartállyal, háromfázisú motorral és egy kézi hajtású rokkantkocsi eladó: Békéscsaba, Sallamon u. 3.
- **Süldők eladók:** 436-941.
- **Anyák napi virágvásár!** Április 30-án, 8-16 óráig, május 1-jén 8-13 óráig Békéscsabán, a Petőfi utcai 1. számú iskolában. Különleges cserepes virágok, levélidőszövények és virágzó balkonnövények széles választékban, termelői áron.
- **3 fázisú cirkula, gáztűzhely, íróasztal, kályhacsövek, Trabant, villanymotorok eladók.** Érdeklődni: Egressy u. 64. Telefon: 321-464.
- **6 kW-os, hőtárolós kályha bontva eladó vagy szobanövényre cserélhető.** Telefon: 456-936.
- **Borsó eladó:** 440-820.
- **Új fotelagy, asztal, két puff eladó.** Telefon: 442-351.
- **Nyulketrecek eladók:** 326-191.
- **Régi bútor:** 2 ágy, rekamié, asztal, sezlon és 6 db olajoshordó eladó. Érdeklődni személyesen 16-18 óráig az Asztalos J. u. 12. szám alatt vagy telefonon egész nap a 325-769 számon.
- **Németkorrepetálás, -tanítás.** Telefon: 443-083.
- **5 mázsás utánfutó eladó.** Érdeklődni: Vasvári u. 4., vagy telefonon: 06-30/9652-171.
- **Varrógép motor, torontáli faliszőnyeg, régi gáztűzhely eladó.** Érdeklődni: 442-431, este.
- **Megkímélt bontott öntvénykád, 1 m³ mész mérsékelt áron eladó:** Pozsony u. 69., telefon: 435-212.
- **Számítógépes szövegszerkesztés:** 459-646, este.
- **7 db 8 hetes malac eladó:** Csengeter u. 2., 451-456.
- **Angolnyelv-oktatás.** Tel.: 448-434.
- **Kombi gyerekagy, járóka és gyermekheverők eladók:** 453-414.
- **Társasjáték klub:** 06-20/9882-766.
- **Betegápolást, gyermekfelügyeletet vállalom:** 464-676.

PÁLYÁZAT

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATALÁNAK
VÁROSÜZEMELTETÉSI IRODÁJA

pályázatot hirdet
szennyvízcsatornák tervezésére.

A részletes pályázati kiírás
1999. április 27-ig térítésmentesen az irodán átvehető.

Csatlakozzon be a világhálóba a Nap-Szám Internettel!

Nap-Szám Computer Kft.

5600 Békéscsaba, Andrássy út 79-81.
Telefon/telefax: 66/451-822
E-mail: nap-szam@nap-szam.hu



5600 Békéscsaba, Bartók Béla út 19. 1/4.
Tel./fax: (66) 454-181

Várjuk kft.-k, bt.-k, egyéni vállalkozók
könyvelési megbízását teljes körű
ügyintézésel, adótanácsadással.
Eseti és folyamatos könyvvizsgálást,
beszámolóhitelesítést is biztosítunk.

Cégünk garanciája a 10 éves múlt!

Árcsúsk: - egyéni vállalkozóknak 5000 Ft/hó-tól
- Bt. 7000 Ft/hó-tól
- Kft. 15 000 Ft/hó-tól

PÉNZTÁR(GÉP)CENTRUM

Új és használt pénztárgépek,
PC-kasszák és hálózatok,
árakok, bankjegyzigálók,
továbbá festékkazetták, fes-
tészalagok és nyomtatványok,
valamint bankkártyaolvasó berendezés.

PÉNZTÁRGÉPEK ADÓÜGYI ZÁRÁSA.
Javítás, karbantartás, garanciális szerviz.

SZERVIZ ÉS SZAKÜZLET
325-161 324-911
Békéscsaba, Szerdahelyi u. 2/a
Nyitva: hétfőtől péntekig 8.00-15.30



Értesítjük a tisztelt lakossá-
got, hogy a városi közterületi
zöldfelület gondozását
a polgármesteri hivatal meg-
bízásából cégünk végzi.

Címünk: Csaba-kert Kft.
Békéscsaba, Szóló u. 38.
Telefon: 446-140

BELVÁROSI KISÁLLAT-AMBULANCIA ÉS ÁLLATPATIKA

5600 Békéscsaba, Szív u. 9., tel.: 453-572

NYITVA TARTÁS:
PATIKA: 9-20 óráig
AMBULANCIA: 11-14 és 17-20 óráig
Hétfőn: ÜGYELET

Dr. Kiss József
06-20/9121-338

Dr. Kurilla László
06-30/9781-335



KI MIT JAVÍT, ÁRUSÍT, SZOLGÁLTAT?

Megmondja a

»Sárga Telefon«

INFORMÁCIÓSZOLGÁLAT

Yellow Phone®

66/325-769

HÉTKÖZNAP 8-18 ÓRÁIG

Tisztelt ismeretlen vállalkozó!

Az Ön cégét is tudjuk ajánlani, amint közli velünk adatait.

HIRDETŐINK FIGYELMÉBE!

A keretes hirdetéseket pénteken déli 12-ig, az apróhirdetéseket
hétfőn 9-ig adhatják le a szerkesztőségben (Szent István tér 9.), vagy
a Gyorsnyomdában (Szabadság tér 1-3., nagyposta).

Az apróhirdetések díja 60 Ft/szó.



Remete Tamás

Tipp

KÖZVETÍTŐIRODA
• ingatlanok
• albérletek

5600 Békéscsaba, Jókai u. 10/1. • Telefon: 322-772

A hét tippje: 3 házrész
egyben – vagy több vevő
esetén egy időben – eladó
a belvárosban, nagy telken.
Irányár: 9 M Ft.



Tulkán József

A BELVÁROSI ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUM
(Békéscsaba, Haán L. u. 2-4.)

felvételre keres

angol-bármely szakos középiskolai tanárt,
egyetemi vagy angol nyelvtanári végzettséggel.

Fizetés: KJT szerint. • Az álláshely betölthető: 1999. augusztus 15-től.
• A pályázat benyújtási határideje: a megjelenéstől számított 30 nap.
• Érdeklődni lehet az intézmény igazgatójánál.

ELADÓ

A GYERMEKÉLELMEZÉSI INTÉZMÉNY
(5600 Békéscsaba, Bajza u. 35.)

**2 db ZUK A-06 furgon
kis tehergépkocsit
kínál megvételre.**

Megtekinthető a fenti címen,
információ az intézmény
gazdasági vezetőjénél
a 322-949 telefonszámon.

TÁJÉKOZTATJUK

Békéscsaba lakosságát, hogy a városü-
zemeltetési feladatok közül társaságunk
a köztisztasági, útkarbantartási és belv-
védelmi átemelő szivattyútelepek üzemel-
tetését végzi. Ugyancsak társaságunk lát-
ja el a hulladékkezelő mű üzemeltetését
és a kommunális hulladék-szállítást mint
közszolgáltatást, a József Attila-lakótelep
kivételével. A tevékenységéből származó
hulladék elszállítását a város egész terü-
letén vállaljuk!

BÉKÉSCSABAI VÁROSÜZEMELTETÉSI KFT.
Békéscsaba, Mazán L. u. 18., telefon: 442-342

Bielik Autósiskola

**Személygépkocsi-vezetői
tanfolyamot indítunk
1999. május 3-án, 16 órakor.**

Helye: Békéscsaba, Andrássy út 73/1.
(Gábor Dénes Főiskola). Ha Ön jól kép-
zett oktatókat, türelmes emberi bánásmó-
dot szeretne, válassza iskolánkat!

Telefon: 449-877 és 06-30/9353-325

A DEÁK FERENC
KÖZÉPISKOLAI KOLLÉGIUM
(Békéscsaba, Andrássy út 56.)

pályázatot hirdet
két fő kollégiumi nevelői
állásra (1 nő, 1 férfi).

Egyetemi végzettség szükséges,
előny a matematika vagy nyelv-
szakos végzettség. Információ
kérhető az intézmény igazgatójá-
nál (telefon: 325-620, 321-021).

Színes fénymásolás akciós áron!

A/4 125 Ft; A/3 250 Ft

Szolgáltatásunkat megújult minőségben május 31-ig
bevezető áron vehetik igénybe a GYORSNYOMDÁBAN.
Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagyposta)
Telefon/telefax: 447-563

AJÁNLATI FELHÍVÁS

Az ajánlatkérő neve, címe:

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATALÁNAK
VÁROSÜZEMELTETÉSI IRODÁJA
(5600 Békéscsaba, Szent István tér 7. • tel.: 452-252 • fax: 441-651)

Az iroda ajánlatot kér
Békéscsaba városában önkormányzati tulajdonú
járdaburkolatok és kerékpárutak
javítási-fenntartási munkáinak 1999-ben történő
elvégzésére.

Ajánlattételi határidő 1999. április 30., 9 óra.

A részletes ajánlati felhívás átvehető Csapó Máriaánál
1999. április 28-ig a városüzemeltetési irodán
(Békéscsaba, Szent István tér 7. I. emelet 133. szoba).

PÁLYÁZAT

vissza nem térítendő támogatásra az építészeti értékek helyi védelméhez

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése 22/1992. (VII. 9.) szám alatt rendeletet alkotott az építészeti értékek helyi védelméről (Heti Mérleg 28. szám, 1992. VII. 15.). A rendelet 8. paragrafusa intézkedik a fenntartás támogatásáról.

8. § (1) A tulajdonos kérelmére – javaslatára – a védelemhez szükséges műszaki beavatkozásokra a költségvetésből vissza nem térítendő támogatás adható. A támogatás éves összegét a tárgyévi költségvetés határozza meg.

(2) A támogatás pályázat útján igényelhető. A pályázatot a jegyzőnél kell benyújtani. A támogatást igényelheti magánszemély és nem gazdálkodó szervezet, intézmény, akinek (amelynek) az épület, építmény tulajdonában, használatában vagy kezelésében van. Kivételt képeznek azok az intézmények, melyek az önkormányzati költségvetésből részesülnek.

Támogatás adható: védelemre érdemes, felújításra, korszerűsítésre szoruló épületre, építményre vagy annak részére, olyan épületre, építményre vagy környezeti érték (park, fasor, utcabútor, felszerelés) megővására, ami a város védett területére esik, és felújítását az építészeti hatóság elrendelte vagy műszakilag indokoltnak tartja.

A támogatás elbírálásánál elsődleges szempont

Támogatás nyújtható:

- lakás céljára szolgáló, oldalhatáron álló épületek esetében, védelemre érdemes főhomlokzatra és oldalkert felőli homlokzat felújítására;
- lakás céljára szolgáló, szabadonálló épületek esetében védelemre érdemes, közterületről látható homlokzatok felújítására;
- közösségi épületek esetében (pl. kereskedelmi, szolgáltatóépület stb.), védelemre érdemes homlokzat felújítására, belső terek rehabilitációt igénylő, de az eredeti állapotot tükröző rekonstrukciójára.
- Az önkormányzat költségvetéséből részesülő intézmények felújítási igényeinek fedezetére az éves pénzügyi keretük szolgálat.
- Az egyházak a kisebbségi, érdekegyeztető és külkapcsolati bizottság felé nyújthatnak be e tárgyú felújítási és korszerűsítési pályázatot.

A pályázatok tartalmi követelményei

- Kérelem – a pályázó adataival (név, lakcím, telefonszám), a védendő épületrész címével, leírásával, műszaki adataival (alapterület, lakásszám stb.), a meglévő állapot fotójával.
- Az ingatlan 90 napnál nem régebbi tulajdoni lapja.
- Az előirányzott költségek bemutatása (kivitelezési ajánlat vagy tervezői becslés).
- Az igényelt támogatás összege, megjelölve a saját erőből elvégzendő munkák értékét.
- A 2000. évre áthúzódó megvalósítások költségeit meg kell bontani és a kérelemben jelezni szükséges.
- Amennyiben a felújítás épületszerkezeteket is érint, úgy az 1. fokú építési hatósággal egyeztetni szükséges az építési engedélyezési eljárás szükségességét illetően.

A pályázatok benyújtásának határideje: 1999. május 3., 12 óra.

A pályázatot a jegyzőnek címezve a polgármesteri hivatal város-építészeti irodájánál kell benyújtani (5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.). A pályázatot a városgazdálkodási és városfejlesztési bizottság bírálja el és dönt a támogatás mértékéről, elsősorban műszaki és városképi indokoltság alapján. Döntéséről az érdekelteket 1999. május 5-ig értesíti. A támogatások kifizetése az elvégzett munkák számlái alapján 1999. december 15-ig megtörténik.

VÁROSEPÍTÉSZETI IRODA

Éjszakai bevetés BMZ-vel

Minden kedden és szerdán éjfélől hajnal 3-ig a Csaba Rádió hullámain hallható az *Éjszakai bevetés* című interaktív, szórakoztató, közéleti, problémafeltáró és -megoldó műsor, sok zenével, humorral és izgalommal. A program állandó műsorvezetője *Baji Miklós Zoltán*, népszerű nevén BMZ (médiakalandoz, éterterminátor).



Figyelem! Aki nyugodt, szürke, sima, kiegyensúlyozott, probléma nélküli életre vágyik, ezt a műsort ne hallgassa! Tehát kalandra fel BMZ-vel!



HETI MOZIMŰSOR

1999. április 22–28.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

22–28-ig 15.45, 25-én 10.30 órakor (matiné):

Dream Works:

EGYIPTOM HERCEGE (magyarul beszélő rajzfilm)

22–28-ig 17.45, 20.00, 23–24-én 22.00 órakor is:

Tom Hanks & Meg Ryan:

A SZERELEM HÁLÓJÁBAN (romantikus vígjáték)

PHAEDRA MOZI KISTEREM

22–28-ig 17.00 óra:

EGYIPTOM HERCEGE (magyarul beszélő rajzfilm)

22–25-ig 19.00 és 21.00 óra:

Benigni: AZ ÉLET SZÉP (olasz szatíra)

26–28-ig 19.00 és 21.00 óra:

Roberto Rodriguez: INVÁZIÓ (tini sci-fi horror)

PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

23–25-ig 18.30 és 20.30 óra:

Roberto Rodriguez: INVÁZIÓ (tini sci-fi horror)

26–28-ig 18.30 óra:

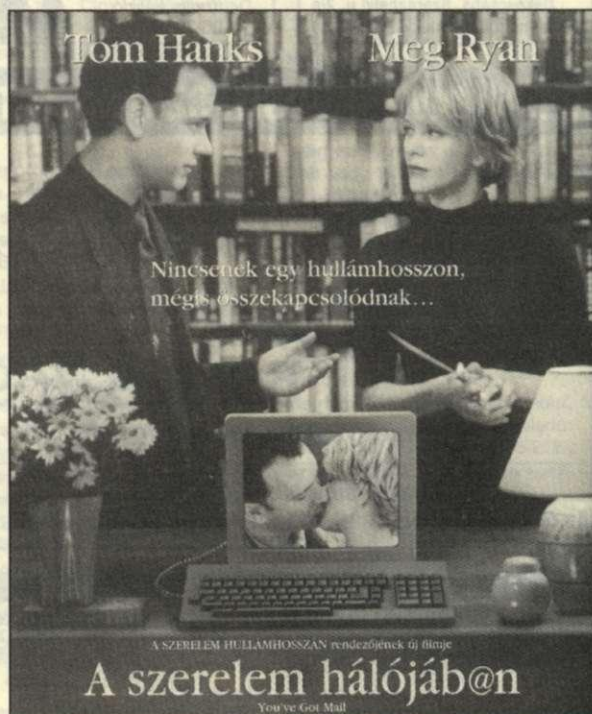
ANGYALOK ÁLMODTA ÉLET (francia film)

HETI FILMAJÁNLAT

Tom Hanks & Meg Ryan:

A SZERELEM HÁLÓJÁBAN

Hol volt, hol nem volt, volt egyszer egy szenvedélyes nő, aki gyerekkönyveket árusított kicsiny üzletében a sarkon. De volt egyszer egy megszállott férfi is, aki emeletes könyvházat nyitott a mi kis tündibünci könyvesboltunk mellett. A két tulaj iszonyatosan megharagudott egymásra, pedig még sosem találkoztak. Egy nő és egy férfi véletlenül összetalálnak az internetes világhálón és beleszeretnek egymásba... A film alkotói és főszereplői előző közös filmjük, A szerelem hullámhosszán után ismét egy nagy sikerre számító romantikus vígjátékkal lepik meg a közönséget.



Nincsenek egy hullámhosszon,
mégis összekapcsolódnak...

A SZERELEM HULLÁMHOSSZÁN rendezőjének új filmje

A szerelem hálójában@n

You've Got Mail